天工开物卷2乃服诗解5取茧物害择茧造绵

<p>【天工开物】卷2乃服诗解5取茧物害择茧造绵 题文诗： 凡茧造三,日则下箔,而取之其,壳外浮丝, 一名丝框,湖郡老妇,贱价买去,铜钱坠纺,锤打成线,织成湖绸.去浮之后,其茧必用, 大盘摊开,架上以听,治丝扩绵.若用厨箱, 掩盖则必,浥郁而丝,绪断绝矣.凡害蚕者, 有雀鼠蚊,三种雀害,不及于茧,蚊害不及, 早蚕鼠害,与相终始.防驱之智,是不一法, 唯人所行,雀屎黏叶,蚕倘食之,立刻死烂.凡取丝必,用圆正独,蚕茧则绪,不乱若双,茧并四五,蚕共为茧,择去取绵,用或以为, 丝则粗甚.凡双茧并,缫丝锅底,零余及并, 出种茧壳,皆绪断乱,不可为丝,用以取绵. 用稻灰水,煮过倾入,清水盆内,大指去甲, 净尽指头,顶开四个,四四数足,用拳顶开, 又四四十,六拳数后,上小竹弓.此庄子所, 谓洴澼絖.湖绵独白,净清化总,缘手法妙.上弓之时,惟取快捷,带水扩开.若稍缓水, 流去则结,块不尽解,色不纯白.治丝余者, 名锅底绵,装绵衣衾,内御重寒,谓之挟纩. 取绵人工,难于取丝,八倍竟日,只得四两, 用此绵坠,打线以织,湖绸者价,颇重绵线, 登花机者,名曰花绵,价尤重也.精心择茧. 取茧【原文】凡茧造三日，则下箔而取之。其壳外浮丝，一名丝框者，湖郡老妇贱价买去（每斤百文），用铜钱坠打成线，织成湖绸。去浮①之后，其茧必用大盘摊开架上，以听治丝、扩绵②。若用厨箱掩盖，则浥郁③而丝绪断绝矣。【注释】①去浮：除去浮丝。②听：准备。治丝、扩绵：缫丝、制丝绵。③浥郁：受潮，霉湿。【译文】 蚕上山簇上结茧三天之后，就可以拿下蚕箔进行取茧。蚕茧壳外面的浮丝名叫『丝匡』（茧衣），湖州的老年妇女用很便宜的价钱买了回去（每斤约一百文钱），用铜钱坠子做纺锤，打线，织成湖绸。剥掉浮丝以后的蚕茧，必须摊在大盘里，放在架子上，准备缫丝或者造丝绵。如果用橱柜、箱子装盖起来，就会因湿气郁结疏解不良而造成断丝。物害【原文】凡害蚕者，有雀、鼠、蚊三种。雀害不及①茧，蚊害不及早蚕，鼠害则与之相终始。防驱之智是不一法②，唯人所行也（雀屎黏叶，蚕食之立刻死烂）。【注释】①不及：影响不到。②防驱之智：预防和消除的办法。不一法：不光一种方法。【译文】危害蚕的

动物，有麻雀、老鼠、蚊子等三种。麻雀危害不到茧，蚊子危害不到早蚕，老鼠的危害则始终存在着。防害除害的办法是多种多样的，随人施行（麻雀屎黏在桑叶上，蚕吃了会立即死亡、腐烂）。择茧【原文】凡取丝必用圆正①独蚕茧，则绪不乱。若双茧并四五蚕共为茧，择去取绵用。或以为丝则粗甚。【注释】①圆正：形状圆滑、端正。【译文】缫丝用的茧，必须选择茧形圆滑端正的单茧，这样缫丝时丝绪就不会乱。如果是双宫茧（即两条蚕共同结的茧）或由四五条蚕一起结的同宫茧，就应该挑出来造丝绵。如果用来缫丝，丝就会太粗而容易断头。造绵【原文】凡双茧并缫丝锅底零余，并出种茧壳，皆绪断乱不可为丝，用以取绵。用稻灰水煮过（不宜石灰），倾入清水盆内。手大指去甲净尽，指头顶开四个，四四数足，用拳顶开又四四十六拳数，然后上小竹弓①。此【庄子】所谓『洴澼絖』②也。湖绵独白净清化者，总缘手法之妙。上弓之时，惟取快捷，带水扩开。若稍缓，水流去，则结块不尽解，而色不纯白矣。其治丝余者名锅底绵，装绵衣、衾内以御重寒，谓之『挟纩』。凡取绵人工，难于取丝八倍，竟日只得四两余。用此绵坠打线③织湖绸者，价颇重。以绵线登花机者名曰花绵，价尤重。【注释】①手大指去甲净尽……小竹弓：大意为把大拇指的指甲剪净，然后用指头顶开四个蚕茧，套在其他四个指头上，每个指头各套四只蚕茧，即所谓『四四数足』；再用拳把蚕茧顶开，如此共顶四四一十六拳，然后就上小竹弓来弹丝绵。②【庄子】所谓『洴澼絖（píng pì kuàng）』：按【庄子·逍遥游】：『宋人有善为不龟手药者，世世以洴澼絖为事。』此『洴澼絖』乃指在水中漂洗绵絮。③绵坠打线：即前『取茧』条所云。（卓注：） 丝绵：最早是用来制作冬衣，古代汉人夏季服葛麻纱罗、冬季以丝绵充絮。如果是冬天，袍内应絮绵。颜师古注：『渍茧擘之，精者为绵，粗者为絮。今则谓新者为绵，故者为絮。』简单地说，就是以下脚茧和茧表面的乱丝为原料加工而成的絮状物，好一点的称为绵，次一等的称为絮。【译文】双茧和缫丝后残留在锅底的碎丝断茧，以及种茧出蛾后的茧壳，丝绪都已断乱，不能再用来缫丝，只能用来造丝绵。将这些造丝绵的茧子用稻灰水煮过（不宜用石灰）之后，倒在清水盆

内。将两个大姆指的指甲剪干净，用指头顶开四个蚕茧，套在左手并拢的四个指头上作为一组，连续套入四个蚕茧后，取下，为一个小抖。做完四组，再用两手拳头把它们一组一组地顶开，拉宽到一定范围，连拉四个小抖共十六个茧，然后套在小竹弓上，这就是庄子所说的『洴澼絖』。唯有湖州的丝绵特别洁白、纯净，是由于造丝绵的人手法非常巧妙。往竹弓上套时，必须动作敏捷，带水拉开。如果动作稍慢一点儿，水已流去，丝绵就会板结，不能完全均匀地拉开，颜色看起来也就不纯白了。那些缫丝剩下的，叫做『锅底绵』。把这种丝绵装入衣被里用来御寒，叫做丝绵被，即『挟纩』。制作丝绵的工夫要比缫丝所花的工夫多八倍，每人劳动一整天也只得四两多丝绵。用这种绵坠打成线织成湖绸，价值很高。用这种绵线在花机上织出来的产品叫做『花绵』，价钱更贵。 <img src="/static-img/atfs9VjE2qsbzUjD52bQvNH8Tr2U5RzUkmGkMscYA0vDo4MYc9TU4l1s1FTdkITJ.jpg"> 下载本文pdf文件